

Ersatzteilliste

Spare parts list

Catalogue de pièces détachées

Teleskoplader

Telescope loader

Chariots télescopiques

3307



Fahrzeugtyp Vehicle model Véhicule modèle	401-04
Ab Fahrgestell-Nr. Valid from serial no. Valable à partir de no. de série	401 04 0001
Ausgabe Edition Edition	1.5
Best. Nummer Spare part no. No. de pièce détachée	1000177211



kramerALLRAD®

Ausgabenlegende / Legend / Légende

Ausgabe Edition Edition	Herausgegeben issued publication
1.0	10/2007
1.1	12/2007
1.2	06/2008
1.3	12/2008
1.4	06/2009
1.5	12/2009

Copyright – 2009 Kramer Werke GmbH

Printed in Germany

Printed in the Federal Republic of Germany All rights reserved

Imprimé en République Fédérale d'Allemagne Tous droits réservés



kramerALLRAD®

Kramer Werke GmbH

Wacker-Neuson-Straße 1

D-88630 Pfullendorf

Tel. 0080090209020

email info@kramer.de

www.kramer.de

Druckschrift: / Document: / Document

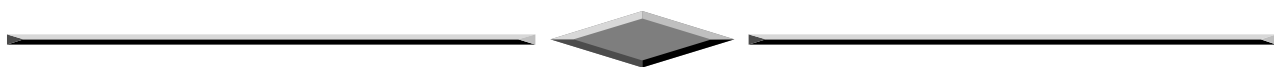
401-04 / DE / EN / FR

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

TEIL
PART
PARTIE

A

ALLGEMEINE INFORMATIONEN
GENERAL INFORMATIONEN
INFORMATIONS GENERALES



TEIL
PART
PARTIE

B

TEILESUCHLISTE
PARTS NUMBER REFERENCE LIST
LISTE DES RECHERCHE DES PIÈCES

TEIL
PART
PARTIE

A

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN
GENERAL INFORMATIONEN
INFORMATIONS GÉNÉRALES**

HINWEISE

1. KOPFZEILE DER GRAFIK

1.1 BEISPIEL

1000106626 ①	MOTOR ENGINE MOTEUR ②	340-01 ③ A:340010295 ④
------------------------	---	---

1.2 ERLÄUTERUNG

① Stücklistennummer

② Bezeichnung

③ Fahrzeugtyp

④ Bemerkung

A = Auslaufteil (bis Fahrgestellnummer)

E = Einlaufteil (ab Fahrgestellnummer)

V = Vorne

H = Hinten

R = Rechts

L = Links

MA = Materialnummer alt

1.3 PIKTOGRAMME IN DER GRAFIK



Kennzeichen Fahrgestell



Reparatursatz



Sicherheitsteil



Messen



Dichtungsmittel / Sicherungsmittel



Dichtsatz



Teile nicht demontierbar



Bauteile sind nicht wieder verwendbar



Drehmoment

2. TEXTSEITEN MIT TEILENUMMERN

2.1. BEISPIEL

Pos	Art.-Nr.	Anm.	Q'TY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00	ST UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00	ST UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00	ST SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00	ST GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00	ST GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00	ST GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

①
②
③
④
⑤

2.2 ERLÄUTERUNG

- ① Positionsnummer in der Abbildung
- ② Artikelnummer
- ③ Anmerkungen (siehe Symbole und Bemerkungen)
- ④ Anzahl (siehe dazu auch nachstehende Anmerkung)
- ⑤ Bezeichnung des Artikels

2.3 ANMERKUNGEN

Die in der Spalte ④ angeführte Anzahl bezieht sich auf die an dieser Stelle benötigte Anzahl. Falls es sich um ein Einzelteil eines Kompletteils handelt, ist die Anzahl pro Kompletteil oder Zusammenbau gemeint.

2.4 BEMERKUNGEN

Die in Spalte ③ angeführten Informationen zeigen, ab welcher Seriennummer das neue Teil gültig ist, bzw. die Positionierung.

- | | |
|---|--|
| <p>A: = Auslaufteil (bis Fahrgestellnummer)</p> <p>E: = Einlaufteil (ab Fahrgestellnummer)</p> <p>V: = Vorne</p> <p>H: = Hinten</p> | <p>R = Rechts</p> <p>L = Links</p> <p>MA = Materialnummer alt</p> |
|---|--|

3. BEI BESTELLUNGEN BITTE BEACHTEN

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bei ihrem Ansprechpartner immer an:

- Gerätetype
- Seriennummer
- Katalogseite
- Positionsnummer
- Bestellnummer

Ihr Ansprechpartner:

Händlerstempel

4. ALLGEMEINE HINWEISE

Alle Angaben sind unverbindlich, Änderungen vorbehalten.

INFORMATION

1. HEADLINE OF THE DIAGRAM

1.1 EXAMPLE

1000106626 ①	MOTOR ENGINE MOTEUR ②	340-01 ③ A:340010295 ④
------------------------	---	---

1.2 EXPLANATION

- ① Part list number
- ② Part name
- ③ Vehicle model
- ④ Remarks

A: = valid up serial number
E: = valid starting serial number
V = front
H = rear

R = right
L = left
MA = Part number old

1.3 PICTOGRAMS IN THE DIAGRAM



Symbol Chassis



Repair kit



Safety-related part



Measures



Sealing material / Safety device



Sealing kit



Parts not dismantlable



Construction units may not be used again



Torque

INFORMATIONS

1. RUBRIQUE DU DIAGRAMME

1.1 EXEMPLE

1000106626 ①	MOTOR ENGINE MOTEUR ②	340-01 ③ A:340010295 ④
------------------------	---	---

1.2 EXPLICATIONS

① Numéro de liste de pièces

② Designation

③ Véhicule modèle

④ Remarques

A : = jusqu'au numéro de châssis

E : = à partir du numéro de châssis

V = AV

H = AR

R = A droite

L = A gauche

MA = Numéro de matériel vieux

1.3 PICTOGRAMMES DAMS LE DIAGRAMME



Châssis



Kit de réparation



Pièce de sécurité



Mesures



Moyen d'étanchéité / Liquide de fixation



Kit d'étanchéité



Pièces non démontables



Les éléments ne sont plus utilisables



Couple de serrage

INFORMATIONS

2. LISTE DES REFERENCES DES PIECES

2.1 EXEMPLE

Pos	Art.-Nr.	Anm.	Q'TY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 ST	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

① ② ③ ④ ⑤

2.2 EXPLICATIONS

- ① Repère de la référence sur l'illustration
- ② Numéro de pièce
- ③ Remarques (voir symboles et notes)
- ④ Quantité (voir note ci-dessous)
- ⑤ Désignation

2.3 NOTES SPECIALES

La quantité indiquée dans la colonne ④ est celle applicable à l'ensemble illustré sur la page adjacente, le nombre indiqué donc la quantité dans l'ensemble en sous-ensemble et ne pas pour la machine complète.

2.4 REMARQUES

Les informations énumérées dans l'encadré ③ montrent à partir de quel numéro de série la nouvelle pièce est valable ou sa mise en position.

A : = jusqu'au numéro de châssis
E : = partir du numéro de châssis
V = AV
H = AR

R = A droite
L = A gauche
MA = Numéro de matière vieux

3. INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

Lors des commandes de pièces détachées veuillez s'il vous plait toujours signaler à votre partenaire:

- type de machines
- numéro de série
- pages du catalogue
- numéro de position
- le numéro de commande

Votre interlocuteur:

tampon pour concessionnaire

4. INFORMATIONS GENERALES

Toutes les informations sont sans engagement, changements sous réserve.

TEIL
PART
PARTIE

B

**TEILESUCHLISTE
PARTS NUMBER REFERENCE LIST
LISTE DE RECHERCHE DES PIÈCES**

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG	SEITE
PART NAME	PAGE
DESIGNATION	PAGE
Wartung	
MAINTENANCE	
MAINTENANCE	
WARTUNGSSATZ	
MAINTENANCE KIT	01/10
KIT DE MAINTENANCE	
SCHELLE	
CLAMP	01/20
BRIDE	
STECKER	
PLUG	01/30
BOUCHON	
Motor	
ENGINE	
MOTEUR	
MOTORLAGERUNG	
ENGINE BEDDING	02/10
SUSPENSION DU MOTEUR	
MOTORLAGERUNG	
ENGINE BEDDING	02/20
SUSPENSION DU MOTEUR	
MOTORBLOCK	
ENGINE BLOCK	02/30
BLOC-MOTEUR	
ZYLINDERKOPF	
CYLINDER HEAD	02/40
CULASSE	
EINSPRITZUNG	
INJECTION	02/50
INJECTION	
KRAFTSTOFFVERSORGUNG	
FUEL SYSTEM	02/60
RAVITAILLEMENT EN CARBURANT	
SCHMIEROEL	
LUBRICATING OIL	02/70
HUILE DE GRAISSAGE	
MOTORKÜHLUNG	
ENGINE COOLING	02/80
REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	
MOTOR ANBAUTEILE	
ENGINE ATTACHMENTS PARTS	02/90
ACCESSOIRES MOTEUR	
ANSAUGANLAGE	
INDUCTION SYSTEM	02/100
SYSTÈME D'ADMISSION	
LUFTFILTER	
AIR CLEANER	02/110
FILTRE À AIR	
GASREGULIERUNG	
SPEED REGULATION	02/120
RÈGLEMENT DE GAZ	

ABGASANLAGE	
EXHAUST SYSTEM	02/130
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT	
PUMPENANTRIEB	
HYDRAULIC PUMP DRIVE	02/140
EMBRAYAGE PAR POMPE HYRAULIQUE	
PUMPENANTRIEB	
HYDRAULIC PUMP DRIVE	02/150
EMBRAYAGE PAR POMPE HYRAULIQUE	
HANDGAS	
MANUAL THROTTLE	02/160
MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR	
KRAFTSTOFFKÜHLUNG	
FUEL COOLING	02/170
REFROIDISSEMENT DE COMBUSTIBLE	

Kühlung	
COOLING	
ÊTRE RAFRAÎCHI	
KÜHLUNG	
COOLING	03/10
REFROIDISSEMENT	
KÜHLUNG	
COOLING	03/20
REFROIDISSEMENT	
KÜHLUNG	
COOLING	03/30
ÊTRE RAFRAÎCHI	

Antriebseinheiten	
DRIVE UNIT	
UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT	
FAHRANTRIEB KREISLAUF	
DRIVES CYCLE	04/10
COMMANDE CYCLE	
FAHRANTRIEB KREISLAUF	
DRIVES CYCLE	04/20
COMMANDE CYCLE	
FAHRANTRIEB KREISLAUF	
DRIVES CYCLE	04/30
COMMANDE CYCLE	
HYDRAULIKPUMPE	
HYDRAULIC PUMP	04/40
POMPE HYDRAULIQUE	
HYDRAULIKMOTOR	
HYDRAULIC MOTOR	04/50
MOTEUR HYDRAULIQUE	
GETRIEBELAGERUNG	
GEARBOX MOUNTING	04/60
STOCKAGE DE BOÎTE DE VITESSES	
SCHNELLGANGGETRIEBE	
GEARBOX	04/70
BOÎTE DE VITESSES	

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG	SEITE
PART NAME	PAGE
DESIGNATION	PAGE
SCHNELLGANGGETRIEBE	
GEARBOX	04/80
BOÎTE DE VITESSES	
Achsen	
AXLES	
ESSIEUX	
ACHSEN-BEFESTIGUNG	
AXLE ATTACHMENT	05/10
FIXATION D'AXE	
GELENKWELLE	
CARDAN SHAFT	05/20
ARBRE DE TRANSMISSION	
VORDERACHSE	
FRONT AXLE	05/30
AVANT-TRAIN	
VORDERACHSE	
FRONT AXLE	05/40
AVANT-TRAIN	
DIFFERENTIAL	
DIFFERENTIAL	05/50
DIFFÉRENTIEL	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	05/60
SUPPORT PLANÉTAIRE	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	05/70
SUPPORT PLANÉTAIRE	
BREMSE	
BRAKE	05/80
FREIN	
LENKZYLINDER	
STEERING CYLINDER	05/90
CYLINDRE DE DIRECTION	
LENKZYLINDER	
STEERING CYLINDER	05/100
CYLINDRE DE DIRECTION	
HINTERACHSE	
REAR AXLE	05/110
ESSIEU ARRIÈRE	
DIFFERENTIAL	
DIFFERENTIAL	05/120
DIFFÉRENTIEL	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	05/130
SUPPORT PLANÉTAIRE	
HINTERACHSE	
REAR AXLE	05/140
ESSIEU ARRIÈRE	
HINTERACHSE	
REAR AXLE	05/150
ESSIEU ARRIÈRE	

PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	05/160
SUPPORT PLANÉTAIRE	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	05/170
SUPPORT PLANÉTAIRE	
BREMSE	
BRAKE	05/180
FREIN	
GETRIEBE	
GEAR BOX	05/190
BOÎTE DE VITESSES	
DIFFERENTIALSPERRE	
DIFFERENTIAL STOP	05/200
ARRÊT DIFFÉRENTIEL	

Bremsanlage
BRAKE ASSEMBLY
SYSTÈME DE FREINAGE

BREMSPEDAL	
BRAKE PEDAL	06/10
PÉDALE DE FREIN	
BREMSE	
BRAKE	06/20
FREIN	
BREMSE	
BRAKE	06/30
FREIN	
ANHAENGER BREMSE	
TRAILER BRAKE	06/40
REMORQUE FREIN	
DRUCKLUFTBREMSEANLAGE	
COMPRESSED AIR BRAKE	06/50
SYSTEME DE FREINAGE A AIR COMPRIME	

Lenkung
STEERING UNIT
DIRECTION

LENKUNG	
STEERING UNIT	07/10
DIRECTION	
LENKUNG	
STEERING UNIT	07/20
DIRECTION	
HUNDEGANLENKUNG	
STEERING DIAGONAL	07/30
DIRECTION DIAGONAL	

Arbeitshydraulik
WORKING HYDRAULIC
HYDRAULIQUE DE TRAVAIL

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG PART NAME DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE		
ÖLBEHÄLTER OIL TANK RÉSERVOIR D'HUILE	08/10	AUSGLEICHSZYLINDER REGULATION RAM CYLINDRE DE COMPENSATION	08/180
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/20	VORSTEUERGERÄT FLOAT POSITION BG POSITION FLOTTANTE BG	08/190
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/30	VORSTEUERVENTIL PILOT VALVE VALVE DE TAXE EN AMONT	08/200
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/40	DRUCKSPEICHER PRESSURE ACCUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION	08/210
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/50	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	08/220
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/60	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	08/230
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/70	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	08/240
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/80	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	08/250
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/90	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	08/260
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/100	KREISLAUF VORSTEUERUNG VAT CYCLE CYCLE DE TAXE EN AMONT	08/270
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/110	KREISLAUF VORSTEUERUNG VAT CYCLE CYCLE DE TAXE EN AMONT	08/280
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/120	KREISLAUF-AUSGLEICHSZYLINDER CYCLE COMPENSATING CYLINDER CYLINDRE DE COMPENSATION DE CYCLE	08/290
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	08/130	KREISLAUF-AUSGLEICHSZYLINDER CYCLE COMPENSATING CYLINDER CYLINDRE DE COMPENSATION DE CYCLE	08/300
HUBZYLINDER LIFT CYLINDER VÉRIN DE LEVAGE	08/140	KREISLAUF-KIPPZYLINDER TILT RAM CYCLE VÉRIN DE CAVAGE CYCLE	08/310
AUSSCHUBZYLINDER EXTENSION CYLINDER CYLINDRE D'EXTENSION	08/150	KREISLAUF-KIPPZYLINDER TILT RAM CYCLE VÉRIN DE CAVAGE CYCLE	08/320
KIPPZYLINDER TILT RAM CYLINDRE BASCULANT	08/160	KREISLAUF-AUSSCHUBZYLINDER PUSH-OUT RAM CYCLE VÉRIN DE POUSSÉE CYCLE	08/330
KIPPZYLINDER TILT RAM CYLINDRE BASCULANT	08/170	KREISLAUF-AUSSCHUBZYLINDER PUSH-OUT RAM CYCLE VÉRIN DE POUSSÉE CYCLE	08/340

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG PART NAME DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE		
KREISLAUF-HUBZYLINDER LIFT RAM CYCLE VÉRIN LEVAGE CYCLE	08/350	KREISLAUF KIPPER + ZUSATZSTEUERKREIS CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/520
KREISLAUF-HUBZYLINDER LIFT RAM CYCLE VÉRIN LEVAGE CYCLE	08/360	SCHMIERLEITUNG LUBRICATION LINE LIGNE LUBRIFANTE	08/530
3.STEUERKREIS KREISLAUF 3. QUICKHITCH FACILITY CYCLE 3. DISP. ATTACHE RAPIDE CYCLE	08/370	ZENTRALSCHMIERANLAGE CENTRAL GREASING DIVICE SYSTÈME DE LUBRIFICATION CENTRALE	08/540
3.STEUERKREIS KREISLAUF 3. QUICKHITCH FACILITY CYCLE 3. DISP. ATTACHE RAPIDE CYCLE	08/380	ZUSATZSTEUERKREIS AUSSEN AUXILIARY CONTROL CIRCUIT OUTSIDE CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF DEHORS	08/550
KREISLAUF LASTSTABILISATOR CYCLE LOAD STABILIZER CYCLE STABILISATEUR DE FRET	08/390	ZUSATZSTEUERKREIS AUSSEN AUXILIARY CONTROL CIRCUIT OUTSIDE CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF DEHORS	08/560
KIPPZYLINDERSPERRE TILT RAM LOCK BLOCAGE DU CYLINDRE BASCULANT	08/400	DRUCKLOSER RÜCKLAUF CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/570
STEUERKREIS VORN ELEKTR. CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR. CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN	08/410	Elektrische Anlage ELECTRIC ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	
STEUERKREIS VORN ELEKTR. MATBRO CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR. MATBRO CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN	08/420	FAHRZEUGBELEUCHTUNG LIGHTING ÉCLAIRAGE	09/10
STEUERKREIS VORN ELEKTR. MANITOU CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR. MANITOU CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN	08/430	ARMATURENBRETT INSTRUMENT PANEL TABLEAU DE BORD	09/20
ZUSATZSTEUERKREIS HI. AUXILIARY CONTROL CIRCUIT REAR. CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF ARRIÈRE.	08/440	ARMATURENBRETT INSTRUMENT PANEL TABLEAU DE BORD	09/30
ZUSATZSTEUERKREIS HI. AUXILIARY CONTROL CIRCUIT REAR. CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF ARRIÈRE.	08/450	ARMATURENBRETT INSTRUMENT PANEL TABLEAU DE BORD	09/40
ZUSATZSTEUERKREIS HI. AUXILIARY CONTROL CIRCUIT REAR. CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF ARRIÈRE.	08/460	PLATINE PLATINE PLATINE	09/50
KREISLAUF KIPPER CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/470	PLATINE PLATINE PLATINE	09/60
KREISLAUF KIPPER CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/480	ELEKTRIK-KOMPONENTEN ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	09/70
KREISLAUF KIPPER CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/490	ELEKTRIK-KOMPONENTEN ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	09/80
KREISLAUF KIPPER + ZUSATZSTEUERKREIS CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/500	ELEKTRIK-KOMPONENTEN ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	09/90
KREISLAUF KIPPER + ZUSATZSTEUERKREIS CYCLE OPT. CYCLE OPT.	08/510	ELEKTRIK-KOMPONENTEN ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	09/100

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG PART NAME DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE		
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/110	BELEUCHTUNG HUBARM LIGHTING LIFT ARM ÉCLAIRAGE BRAS DE LEVAGE	09/280
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/120	STECKDOSE SOCKET PRISE	09/290
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/130	POTENTIOMETER POTENTIOMETER POTENTIOMÈTRE	09/300
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/140	KENNZEICHENBELEUCHTUNG NUMBERPLATE LIGHT BG ECLAIRAGE DE LA PLAQUE MINÉRALOGIQUE BG	09/310
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/150	ÖLVORWÄRMUNG OIL PRE HEATER PRÉCHAUFFAGE D'HUILE	09/320
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/160	KRAFTSTOFFVORWÄRMER FUEL PRE HEATER PRÉCHAUFFEUR DE CARBURANT	09/330
KABINENKABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/170	ELEKTRISCHER AUSSENSPIEGEL ELECTRICAL OUTSIDE MIRROR RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR ÉLECTRIQUE	09/340
KABELBAUM MOTOR WIRING HARNESS ENGINE FAISCEAU DU MOTEUR	09/180	RADIO RADIO RADIO	09/350
KABELBAUM MOTOR WIRING HARNESS ENGINE FAISCEAU DU MOTEUR	09/190	AUTOM. ÜBERLASTABSCHALTUNG OVERLOAD DISCONNECTION COUPURE DE SURCHARGE	09/360
RAHMENKABELBAUM FRAMEWORK WIRING HARNESS FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE	09/200	AUTOM. ÜBERLASTABSCHALTUNG OVERLOAD DISCONNECTION COUPURE DE SURCHARGE	09/370
RAHMENKABELBAUM FRAMEWORK WIRING HARNESS FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE	09/210		
RAHMENKABELBAUM FRAMEWORK WIRING HARNESS FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE	09/220		
RAHMENKABELBAUM FRAMEWORK WIRING HARNESS FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE	09/230		
KABELBAUM WIRING HARNESS FAISCEAU ÉLECTRIQUE	09/240		
BATTERIE-BATTERIEKABEL BATTERY - BATTERY CABLE CÂBLE DE BATTERIE - BATTERIE	09/250		
BELEUCHTUNG TELEESKOPARM LIGHTING TELEESKOPARM ÉCLAIRAGE TELEESKOPARM	09/260		
BELEUCHTUNG HUBARM LIGHTING LIFT ARM ÉCLAIRAGE BRAS DE LEVAGE	09/270		
		Ketten / Räder CHAIN/WHEELS CHAÎNE/ROUE	
		RÄDER WHEELS ROUE	10/10
		Fahrwerk / Rahmen CHASSIS / FRAMEWORK CHÂSSIS / CADRE	
		RAHMEN FRAME CADRE	11/10
		Verkleidungen TRIM RÉVÊTEMENT	
		MOTORHAUBE ENGINE HOOD CAPOT	12/10

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG	SEITE
PART NAME	PAGE
DESIGNATION	PAGE
MOTORHAUBE	
ENGINE HOOD	12/20
CAPOT	
VERKLEIDUNG	
TRIM	12/30
RÉVÊTEMENT	
VERKLEIDUNG	
TRIM	12/40
RÉVÊTEMENT	
RADABDECKUNG	
WHEEL COVER	12/50
COUVERCLE ROUES	
ABDECKUNG	
COVER	12/60
CAPOT	

**Ladeanlage / Armsystem
LOADING SYSTEM/ARMSYSTEM
SYSTÈME DE CHARGE/FLECHE ET BALANCIER**

TELESKOP AUSLEGER	
TELESCOPE STORAGE	13/10
TÉLESCOPE STOCKAGE	
TELESKOP AUSLEGER	
TELESCOPE STORAGE	13/20
TÉLESCOPE STOCKAGE	
TELESKOP AUSLEGER	
TELESCOPE STORAGE	13/30
TÉLESCOPE STOCKAGE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/40
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/50
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/60
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/70
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/80
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/90
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/100
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/110
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	

**Fahrerkabine, Fahrersitz
CABINE/DRIVERS SEAT
CABINE/SIÈGE DE CHAUFFEUR**

FAHRERKABINE	
CAB	14/10
CABINE	
FAHRERKABINE	
CAB	14/20
CABINE	
KABINE EINZELTEILE	
CAB OF INDIVIDUAL PARTS	14/30
CABINE D'ÉLÉMENTS	
KABINENTÜR	
CAB DOOR	14/40
PORTE DE CABINE	
KABINENTÜR	
CAB DOOR	14/50
PORTE DE CABINE	
KABINENLAGERUNG	
CAB STORAGE	14/60
STOCKAGE DE CABINE	
VERKLEIDUNG	
TRIM	14/70
RÉVÊTEMENT	
FAHRERSITZ-BEFESTIGUNG	
OPERATOR'S SEAT ATTACHMENT	14/80
SIÈGE DU CONDUCTEUR FIXATION	
FAHRERSITZ OBERTEIL	
SEAT UPPER PART	14/90
SIÈGE DU CONDUCTEUR EN HAUT	
SITZUNTERTEIL	
SEAT UNDER PART	14/100
SOUS-PART DE SIÈGE	
FAHRERSITZ-BEFESTIGUNG	
OPERATOR'S SEAT ATTACHMENT	14/110
SIÈGE DU CONDUCTEUR FIXATION	
FAHRERSITZ OBERTEIL	
SEAT UPPER PART	14/120
SIÈGE DU CONDUCTEUR EN HAUT	
SITZUNTERTEIL	
SEAT UNDER PART	14/130
SOUS-PART DE SIÈGE	
FAHRERSITZ LUFTGEFEDERT	
DRIVER'S SEAT WITH AIR SUSPENSION	14/140
SIÈGE DU CONDUCTEUR À SUSPENSION	
FAHRERSITZ OBERTEIL	
SEAT UPPER PART	14/150
SIÈGE DU CONDUCTEUR EN HAUT	
SITZUNTERTEIL LUFTGEFEDERT	
LOWER PART, AIR-SEAT	14/160
UNE PARTIE PLUS INFÉRIEURE, AIR-SIÈGE	

INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG	SEITE
PART NAME	PAGE
DESIGNATION	PAGE

KOHLEFILTER	
CHARCOAL FILTER	14/170
FILTRE DE CHARBON	

**Heizung, Klimaanlage
HEATING/AIR CONDITION SYSTEM
CHAUFFAGE/CLIMATISEUR**

HEIZUNG	
HEATING	15/10
CHAUFFAGE	

HEIZUNG	
HEATING	15/20
CHAUFFAGE	

KLIMAAANLAGE	
AIR CONDITIONING SYSTEM	15/30
CLIMATISEUR	

**Aufkleber, Werkzeug
STICKER, TOOLS
AUTOCOLLANT, OUTIL**

AUFKLEBER	
STICKER	16/10
AUTOCOLLANT	

AUFKLEBER	
STICKER	16/20
AUTOCOLLANT	

WERKZEUG	
TOOLS	16/30
OUTIL	

DOKUMENTE	
DOCUMENTS	16/40
DOCUMENTS	

DOKUMENTE	
DOCUMENTS	16/50
DOCUMENTS	

**Anbaugeräte
IMPLEMENTS TO ATTACH
APPAREILS PORTÉS**

SCHAUFEL	
BUCKET	17/10
GODET	

STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	17/20
APPAREILLAGE À PILE	

STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	17/30
APPAREILLAGE À PILE	

STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	17/40
APPAREILLAGE À PILE	

STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	17/50
APPAREILLAGE À PILE	

STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	17/60
APPAREILLAGE À PILE	

STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	17/70
APPAREILLAGE À PILE	

SPIEGEL ANHAENGEKUPPLUNG	
MIRROR TRAILER COUPLING	17/80
MIROIR ATTACHE-REMORQUE	

ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	17/90
ATTACHE-REMORQUE	

ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	17/100
ATTACHE-REMORQUE	

ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	17/110
ATTACHE-REMORQUE	

RANGIERKUPPLUNG	
RANKING CLUTCH	17/120
EMBAYAGE DE RANG	

ARBEITSPLATTFORM	
MAN-CARRYING PLATFORM	17/130
PLATE-FORME DE TRAVAIL	

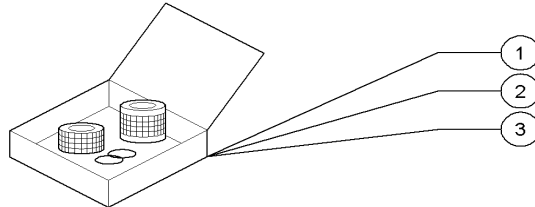
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	17/140
TÉLÉCOMMANDE	

FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	17/150
TÉLÉCOMMANDE	

FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	17/160
TÉLÉCOMMANDE	

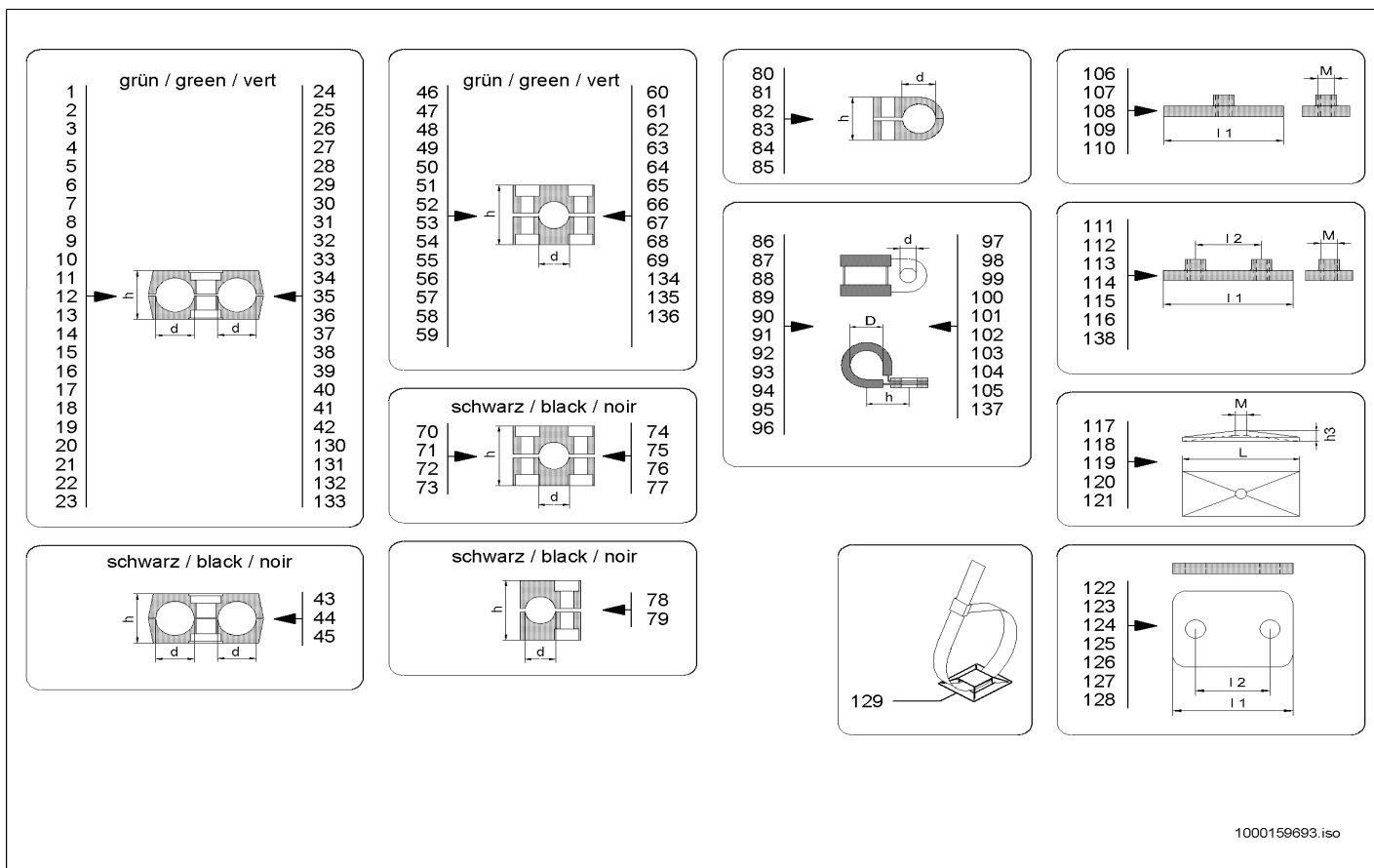
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	17/170
TÉLÉCOMMANDE	

FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	17/180
TÉLÉCOMMANDE	



1000175609.iso

Pos	Art-Nr.	Anm.	QTY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000172890	100 Bh	1,00 ST	WARTUNGSSATZ	MAINTENANCE KIT	KIT DE MAINTENANCE
2	1000172904	500 Bh	1,00 ST	WARTUNGSSATZ	MAINTENANCE KIT	KIT DE MAINTENANCE
3	1000172906	1500 Bh	1,00 ST	WARTUNGSSATZ	MAINTENANCE KIT	KIT DE MAINTENANCE



1000159693.iso

Pos	Art.-Nr.	Anm.	QTY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000031971	d=6,0/6,0 h=27,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
2	1000052647	d=10,0/10,0 h=27,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
3	1000031460	d=12,0/12,0 h=27,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
4	1000031275	d=12,7/12,7 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
5	1000031992	d=14,0/14,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
6	1000031999	d=15,0/15,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
7	1000031626	d=18,0/18,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
8	1000031638	d=20,0/20,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
9	1000032038	d=21,3/21,3 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
10	1000032006	d=22,0/22,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
11	1000124488	d=24,0/24,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
12	1000031949	d=25,0/25,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
13	1000031965	d=25,0/25,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
14	1000031852	d=28,0/28,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
15	1000032018	d=30,0/30,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
16	1000031330	d=6,0/8,0 h=27,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
17	1000031347	d=8,0/12,7 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
18	1000032105	d=10,0/14,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
19	1000052646	d=12,0/15,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
20	1000031310	d=12,7/18,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
21	1000100564	d=13,5/15,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
22	1000031749	d=15,0/18,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
23	1000126725	d=15,0/20,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
24	1000031295	d=15,0/23,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
25	1000107458	d=18,0/20,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
26	1000031709	d=18,0/22,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
27	1000031271	d=18,0/24,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
28	1000101262	d=20,0/24,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
29	1000031480	d=20,0/25,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
30	1000031972	d=20,0/28,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
31	1000031154	d=22,0/28,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
32	1000151968	d=26,9/30,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
33	1000052643	d=24,0/38,0 h=56,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
34	1000100563	d=25,0/35,0 h=56,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
35	1000125965	d=30,0/35,0 h=56,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
36	1000032230	d=25,0/20,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
37	1000031762	d=28,0/28,0 h=42,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
38	1000100565	d=32,0/32,0 h=54,0	1,00 ST	DOPPELSHELLE	DOUBLE CLAMP	DOUBLE BRIDE
39	1000032359	d=35,0/35,0 h=54,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
40	1000031536	d=15,0/25,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
41	1000031780	d=18,0/20,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
42	1000032373	d=20,0/25,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
43	1000098705	d=17,2/17,2 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
44	1000098706	d=20,0/20,0 h=37,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
45	1000032037	d=15,0/15,0 h=26,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE
46	1000031251	d=10,0 h=27,0	1,00 ST	SHELLE	CLAMP	BRIDE

